



# DONJÓN KAVAFÍS

Javier Gulag

# DONJÓN KAVAFÍS

Javier Gulag

Primera edición: abril de 2024

© de la obra: Javier Gulag

*Este libro tiene una licencia Creative Commons, los derechos íntegros de la obra corresponden al autor.*

The Fairy Feller  
thefairyfeller.com



# DONJÓN KAVAFÍS

Javier Gulag

***Nota preliminar del autor:**  
esta publicación no es más que  
una versión lúdica del poema  
“ÍTACA”, de Konstantinos  
Kavafis, aplicado al mundo de  
los juegos de exploración de  
mazmorras o roguelike.*

*Un homenaje al genio del poeta  
y a los creadores de juegos  
como Adventure, Beneath Apple  
Manor, Rogue, Hack y otros.*

Cuando emprendas tu  
Viaje al donjón pide  
que el camino sea largo,  
lleno de aventuras, lleno  
de experiencias.

No temas a los koboldos  
ni a los cíclopes ni al  
colérico dragón, seres  
tales jamás hallarás en  
tu camino, si tu pensar  
es elevado, si selecta es  
la emoción que toca tu  
espíritu y tu cuerpo.

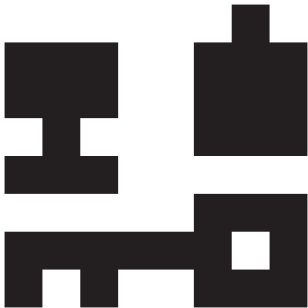




Ni a los koboldos ni a  
los cíclopes ni al salvaje  
dragón encontrarás, si  
no los llevas dentro de tu  
alma, si no los yergue tu  
alma ante ti.

Pide que el camino  
sea largo. Que muchas  
sean las jornadas  
subterráneas en que  
llegues -¡con qué placer  
y alegría!- a salones  
nunca vistos antes.

Detente en los emporios  
de los gnomos y  
hazte con hermosas  
mercancías, perlas y  
rubíes, oro y paladio y  
toda suerte de pociones  
encantadas, cuantos más  
abundantes pociones  
encantadas puedas.

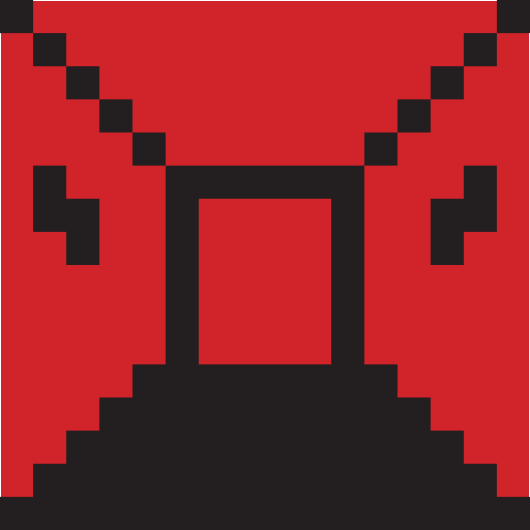


Ve a muchas ciudades de  
los enanos a aprender, a  
aprender de sus sabios.

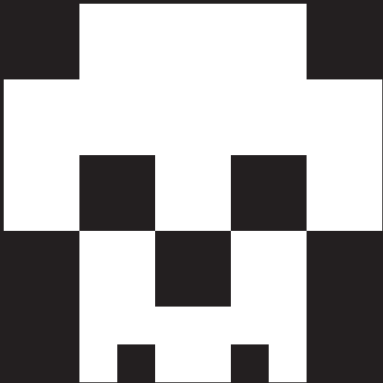


五 佛

Ten siempre al donjón  
en tu mente.



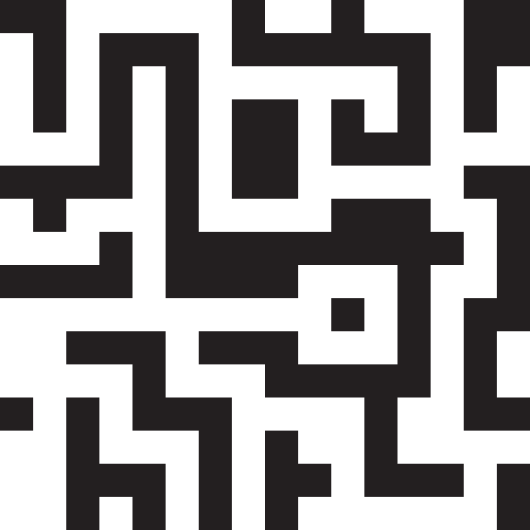
Llegar allí es tu destino.



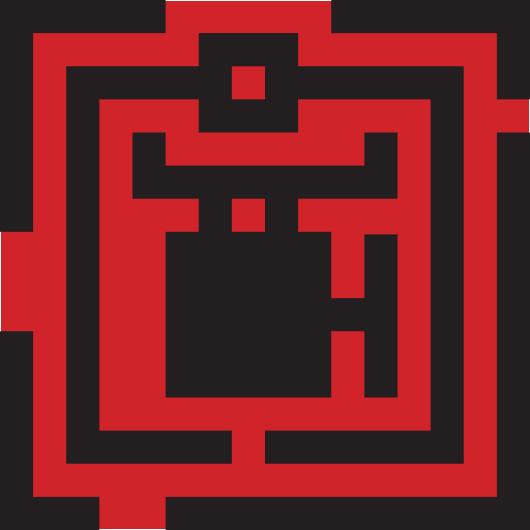
Mas no apresures  
nunca el viaje.



Mejor que dure muchos  
años y alcanzar, viejo  
ya, su corazón de fierro,  
enriquecido de cuanto  
ganaste en el camino sin  
esperar a que su ende te  
enriquezca.



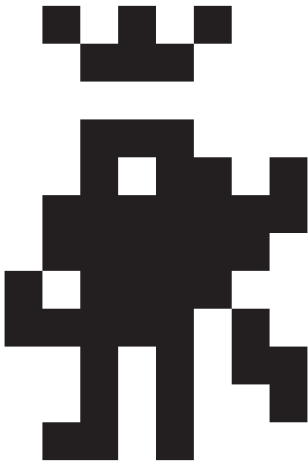
El donjón te brindó tan  
hermoso viaje.



Sin él no habrías  
emprendido tu camino.

Pero no tiene ya nada  
que darte.

Aunque lo halles  
vaciado, el Donjón no te  
ha engañado.



Así, sabio como te  
has vuelto, con tanta  
experiencia,  
entenderás ya qué  
significan los

DONJONes.

**javier gulag**, zinester  
performativo y poeta  
experimental, combina  
rucking y nuevas tecnologías  
con el arte y la poesía,  
buscando nuevas formas de  
expresión [ARTES MIXTAS].

Es colaborador habitual  
de The Fairy Feller – Art  
Scientia Studio para el  
desarrollo de la Nueva  
Poetría.





The Fairy Feller